

Vorwort

Jules Massenet (1842–1912) zählt zu den prägenden Gestalten der französischen Oper des späten 19. Jahrhunderts. Seine Ausbildung erhielt er am Pariser Conservatoire bei Ambroise Thomas, bevor ihm 1863 mit dem Gewinn des renommierten Premier Grand Prix de Rome der entscheidende Karriereschritt gelang. Durch den damit verbundenen Aufenthalt in der Villa Medici in Rom erhielt er weitreichende künstlerische Impulse. Nach seiner Rückkehr nach Frankreich etablierte sich Massenet rasch als eine der führenden Persönlichkeiten des Pariser Musiklebens. Ab 1878 wirkte er selbst als Professor für Komposition am Conservatoire und prägte eine neue Generation von Komponisten, darunter George Enescu und Gustave Charpentier.

Massenets Œuvre umfasst mehr als dreißig Opern. Werke wie *Manon* (1884), *Werther* (1892) und *Thaïs* (1894) begründeten seinen internationalen Ruhm und stehen exemplarisch für seine besondere Gabe, psychologische Feinzeichnung mit sinnlicher Klangsprache zu verbinden.

Die vorliegende Ausgabe enthält das berühmte Intermezzo *Méditation* aus der Oper *Thaïs* – ein inniges Violinsolo mit Orchesterbegleitung, das in der Mitte des zweiten Aktes bei geschlossenem Vorhang erklingt. In einem Moment stiller Selbst-

besinnung reflektiert die Titelfigur Thaïs ihr bisheriges Leben. Diese innere Wandlung wird von Massenet in einer von großer Schlichtheit und emotionaler Tiefe geprägten Musik verdichtet. Nicht zuletzt aufgrund dieser eindrucksvollen Ausdruckskraft zählt die *Méditation* bis heute zu den beliebtesten Werken der Violinliteratur und liegt in zahlreichen Bearbeitungen vor.

Das hier vorgelegte Arrangement für Violine und Klavier stammt von dem Geiger und Komponisten Martin Pierre Marsick (1847–1924), der ebenfalls am Pariser Conservatoire lehrte. Marsick übertrug die Orchesterbegleitung mit feinem Gespür auf das Klavier und reduzierte sie so, dass der kantabile Charakter der Violinstimme klar hervortreten kann. Diese Bearbeitung hat sich als die bekannteste und meistgespielte Fassung der *Méditation* etabliert.

Grundlage der vorliegenden Edition ist Marsicks Arrangement in der Erstausgabe bei Heugel & Cie., Paris. Mithilfe einer kritischen Durchsicht konnten offensichtliche Stichfehler beseitigt und Ungenauigkeiten behoben werden. Ziel unserer Ausgabe ist es, eine musikalisch schlüssige und zuverlässige Textgrundlage bereitzustellen, die sowohl der künstlerischen Intention Massenets als auch der Bearbeitung Marsicks mit größtmöglicher Werktreue gerecht wird.

München, Frühjahr 2026, Henle Verlag

Preface

Jules Massenet (1842–1912) was one of the defining figures of late-19th-century French opera. He received his training at the Paris Conservatoire under Ambroise Thomas before achieving a decisive career breakthrough in 1863 when he won the prestigious Premier Grand Prix de Rome. The associated residency at the Villa Medici in Rome opened up far-reaching artistic horizons to him. Following his return to France, Massenet rapidly established himself as one of the leading personalities of Parisian musical life. From 1878 he was Professor of Composition at the Conservatoire, shaping a new generation of composers including George Enescu and Gustave Charpentier.

Massenet's output includes more than thirty operas. Works such as *Manon* (1884), *Werther* (1892) and *Thaïs* (1894) established his international reputation, and exemplify his particular talent for combining psychological subtlety with a sensuous musical language.

The present edition contains the celebrated intermezzo *Méditation* from the opera *Thaïs* – an intimate violin solo with orchestral accompaniment that is heard in the middle of the second act with the curtain lowered. In a moment of quiet self-reflection,

the title character Thaïs contemplates her life thus far. Massenet distills this inner transformation through music of great simplicity and emotional depth. Not least because of this remarkable expressive power, the *Méditation* remains among the most beloved works in the violin repertoire and exists in numerous arrangements.

The version for violin and piano presented here is by the violinist and composer Martin Pierre Marsick (1847–1924), who likewise taught at the Paris Conservatoire. Displaying a fine sense of idiomatic writing, Marsick transferred the orchestral accompaniment to the piano, reducing it in such a way that the cantabile character of the violin part can clearly emerge. His arrangement has become the best-known and most frequently performed version of the *Méditation*.

Our edition is based on the first edition of Marsick's arrangement as published by Heugel & Cie. in Paris. A critical review of the source has made it possible to eliminate obvious engraving errors and to correct inaccuracies. Our edition aims to provide a musically coherent and reliable text that as faithfully as possible does justice both to Massenet's artistic intentions and to Marsick's arrangement.

Munich, spring 2026, Henle Publishers